PROYECTO DE PERFECCIONAMIENTO Y FORMACIÓN A DISTANCIA DE ENSEÑANTES DE ESPAÑOL

Óscar Cerrolaza

En la actualidad estamos viviendo un periodo de renovación didáctica en la que, aceptando los presupuestos del enfoque comunicativo, se da un paso más allá introduciendo el resultado de las últimas investigaciones científicas en el campo de la adquisición de lenguas, la psicología del aprendizaje y el comportamiento neuro-fisiológico. Al mismo tiempo, la competencia comunicativa en idiomas extranjeros se está imponiendo como base necesaria para nuevos puestos de trabajo cualificado y para cualquier persona que desee promocionarse laboralmente.

Por todo ello, cada vez hay una demanda mayor de profesorado cualificado que, con una sólida preparación metodológica, sean capaces de satisfacer las expectativas creadas por un alumnado cada vez más numerosos y diverso. En este contexto nace el *Proyecto de Autoformación y Perfeccionamiento del Profesorado* que se desarrolla desde hace algunos años en el marco del *Programa LINGUA/SÓCRATES* de la Unión Europea en tres campos: formación y perfeccionamiento de docentes de alemán, español e italiano como lenguas extranjeras; se trata, por lo tanto, de un proyecto de dimensión internacional, en el que participan instituciones de tres países:

- Alemania: Goethe Institut, GhK y DiFF para el alemán.
- España: TANDEM Madrid e Instituto Cervantes para el español.
- Italia: Università di Torino para el italiano.

El origen de este proyecto surge de la constatación de que much@s enseñantes de idiomas no tienen fácil acceso a los cursos de formación y perfeccionamiento existentes. Por ello se empezó a desarrollar hace algunos años en el área del Alemán como Lengua Extranjera, bajo la coordinación del Goethe Institut, un Proyecto de producción de materiales para el aprendizaje a distancia, patrocinado por la Unión Europea dentro del marco del Programa SOCRATES. El objetivo es que l@s docentes puedan llevar a cabo gran parte del aprendizaje fuera del aula, y que, después tengan la posibilidad de complementarlo con fases de presencia en las que pueda haber una interacción con la persona especialista.

P.A.P. en el campo del ELE.

Este Proyecto, coordinado en el campo del Español como Lengua Extranjera por TANDEM MADRID y el Instituto Cervantes de Munich, está ela-

Centro Virtual Cervantes

borando una colección de títulos, que tratan diferentes aspectos de la metodología y didáctica de la lengua española (el desarrollo de las destrezas, el trabajo con errores, el vídeo, la cultura en la clase de español, etc.). Los materiales, basados en el enfoque comunicativo y en el aprendizaje inductivo, ofrecen no sólo información teórica, sino que están orientados al trabajo práctico en el aula: se requiere de las personas que lo leen una participación activa, se las invita a plantearse cuestiones, comparar y opinar y a poner en relación lo que leen con lo que ya conocen por experiencia.

Los objetivos del Proyecto son, por un lado, *la creación de materiales de formación y perfeccionamiento a distancia para docentes de estos tres idiomas y, por otro, su posterior implantación,* ya sea a través de la integración en sistemas de formación ya existentes, ya

Las directrices generales del Proyecto en cuanto a las bases teóricas y metodología marcan una enseñanza de lenguas *comunicativa e intercultural,* y proponen un *método de formación inductivo, basado en tareas y orientado a la práctica* de aula.

Entre las personas que colaboran figuran especialistas de larga trayectoria en el terreno del Español como Lengua Extranjera. Algun@s son los responsables de la redacción de los manuscritos; otr@s (o ell@s mism@s) dirigirán las fases de presencia en las que l@s participantes podrán preguntar dudas, ampliar temas, intercambiar experiencias, etc.

La experiencia obtenida con la colección dirigida a docentes de alemán como lengua extranjera, nos ha permitido ajustar los trabajos a las necesidades reales de l@s enseñantes de español; se trata, por tanto, de un trabajo que ha demostrado tener una buena acogida.

A continuación, presento una lista de los títulos y autores/as proyectados en el campo del Español:

1. *¿Errores? ¡Sin falta!* - Graciela Vázquez.
2. *Las imágenes en la clase de E/LE* - Charo Cuadrado, Mercedes Martín y Yolanda Díaz.
3. *Cómo trabajar con libros de texto* - Matilde Cerrolaza y Óscar Cerrolaza.
4. *Métodos y enfoques en la enseñanza y aprendizaje de E/LE* - Pilar Melero.
5. *Enseñar y aprender fonética* - Dolors Poch.
6. *Destreza: hablar_*- Graciela Vázquez.
7. *La destreza escrita* - Lourdes Díaz y Marta Aymerich.
8. *Aprender y enseñar vocabulario* - Paqui Pichardo y Mª Jesús Cervero.
9. *El trabajo con vídeo* - Alejandra Navas.
10. *La destreza auditiva* - Lourdes Miquel y Francisco Matte Bon.
11. *La destreza lectora* - Victoria Ruiz.

ASELE. Actas X (1999). ÓSCAR CERROLAZA. Enseñantes de español
Centro Virtual Cervantes

12. *Enseñar y aprender gramática* - Pablo Martínez Gila y Rosa Alonso.
13. *El aprendizaje del léxico y sus connotaciones culturales* - Mercedes de Castro y Juan Díaz de Atauri.
14. *Tests y exámenes en el nivel principiante* - Juan Eguiluz y Soledad Martín.
15. *Rutinas y rituales en la comunicación cotidiana* - Manuela Estévez Coto.

Fase de implantación.

Todos estos títulos están concebidos para la *formación a distancia con fases de presencia*, de manera que l@s participantes en la formación trabajan las unidades en casa y asisten después a *seminarios (entre 8 y 12 horas)* en los que se ponen en común y se desarrollan las cuestiones más importantes de lo que se ha hecho en la fase autónoma. Estas fases presenciales las llevan a cabo los equipos de autores/as u otras personas que están formadas en el Proyecto.

La colección consta de 15 títulos, algunos de los cuales están todavía en elaboración, de manera que disponemos de algunos de ellos en diferentes fases de producción. A continuación, presento la lista de los temas/títulos sobre los que en este momento ya se pueden ofrecer seminarios:

1. *¿Errores? ¡Sin falta!*
2. *Las imágenes en la clase de ELE.*
3. *Cómo trabajar con libros de texto. La planificación de la clase.*
4. *Métodos y enfoques en la enseñanza y aprendizaje de ELE.*
5. *Enseñar y aprender fonética.*
6. *Destreza: hablar.*
7. *La destreza escrita.*
8. *Aprender y enseñar vocabulario.*

Cursos de Formación:

En realidad, se trata de fases de presencia, ya que la mayor parte de la labor la llevan a cabo l@s participantes al trabajar con los libros en casa. Es importantísimo, por lo tanto, que tengan éstos a su disposición con la suficiente antelación (un mes por lo menos).

El curso de formación es algo estructurado, pero que varía mucho en función del grupo - meta: las necesidades de l@s enseñantes no son las mismas dependiendo, entre otras cosas, del país en que se imparte clase, del contexto docente y de la realidad, experiencias y motivaciones de sus aprendientes, etc. Por ello es muy importante conocer las características del grupo, del medio (lingüístico, geográfico, cultural) en el que se desarrolla su labor docente, sus expectativas, etc.

ASELE. Actas X (1999). ÓSCAR CERROLAZA. Enseñantes de español

Centro Virtual Cervantes

Recomendaciones al lector o lectora de los libros y participante en los cursos de formación:

Va usted a trabajar con un libro que está concebido para el *aprendizaje a distancia*, por lo que a continuación le proponemos una serie de orientaciones que faciliten tanto su trabajo individual *(fase individual de lectura)* como el que tendrá lugar durante el curso de formación *(fase de presencia)* en el que va a participar. En éste, usted tendrá la posibilidad de aclarar, consultar o comentar con el autor o autora del libro o con una persona especialista en el tema las cuestiones que más le interesen; también podrá exponer sus propias experiencias, compartirlas con el resto de l@s participantes y ver cómo se pueden aplicar los nuevos conocimientos a la práctica de la clase.

Así pues, le recomendamos que tenga en cuenta las siguientes cuestiones:

- El material está confeccionado a partir de *tareas* para que la persona que trabaja con él pueda ir aprendiendo de manera inductiva; es importante, por lo tanto, realizarlas.
- Es conveniente *hacer anotaciones directamente en el libro* siempre que no entienda algo, o que quiera ampliar, o comentar o, sencillamente, cuando no esté de acuerdo.
- Marque *las partes del texto* que considera que hacen más necesaria la fase de presencia.
- ¿Qué dificultades encuentra en el texto?
- *¿Es comprensible?* ¿Cuáles son los elementos que lo hacen comprensible?
- ¿Qué partes *ha probado en sus clases?* ¿Por qué ha elegido precisamente ésas?
- ¿Hay otras partes del material que se prestan al *trabajo en clase*?

Esperamos que esta nueva aportación en el campo de la teoría de la enseñanza de idiomas y, por tanto, del español como lengua extranjera sean útiles para toda persona que se dedique a esta profesión y sirva para mejorar nuestro quehacer diario.

ASELE. Actas X (1999). ÓSCAR CERROLAZA. Enseñantes de español

Centro Virtual Cervantes